

# ESOTERIC

## TA-9S

### TONEARM

OWNER'S MANUAL..... 3

MODE D'EMPLOI..... 9

MANUAL DEL USUARIO.....15



Thank you for purchasing this ESOTERIC product.

In order to provide you with the best audio quality for many years, we manufacture ESOTERIC products with strict quality control one unit at a time. Read this manual carefully to get the best performance from this product. After reading it, keep it in a safe place with the warranty card for future reference.

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1. Package contents .....          | 4 |
| 2. Handling precautions .....      | 4 |
| 3. Part names and dimensions ..... | 5 |
| 4. Installation procedures .....   | 6 |
| 5. Specifications .....            | 8 |

Model for Europe



This product complies with the European Directives request and the other Commission Regulations.

Model for UK



This product complies with the applicable UK regulations.

For Customers in Europe

Disposal of waste electrical and electronic equipment, batteries and accumulators

If a crossed-out wheeled bin symbol is shown on the product, on its packaging, or in the accompanying documentation, the product is subject to European directives and/or regulations as well as national waste disposal laws.



Directives and laws stipulate that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste (general waste). To ensure proper disposal, treatment, and recycling, you are obliged to dispose of old equipment through government-approved facilities.

By disposing of such equipment properly, you help save valuable raw materials and prevent potentially harmful effects to human health and the environment that can result from improper waste disposal. Disposal is free of charge for you.

If a battery or accumulator contains more lead (Pb) or cadmium (Cd) than the amount specified in Regulation (EU) 2023/1542, the corresponding chemical abbreviation is shown in addition to the trash bin.



For more information on recycling and reuse, please contact the local government, the waste disposal company responsible for your area, or the store where you purchased the product.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Other company names and product names in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## 1. Package contents

### Included accessories

Check to be sure the box includes all the supplied accessories shown below. Please contact the store where you purchased this product if any of these accessories are missing or have been damaged during transportation.

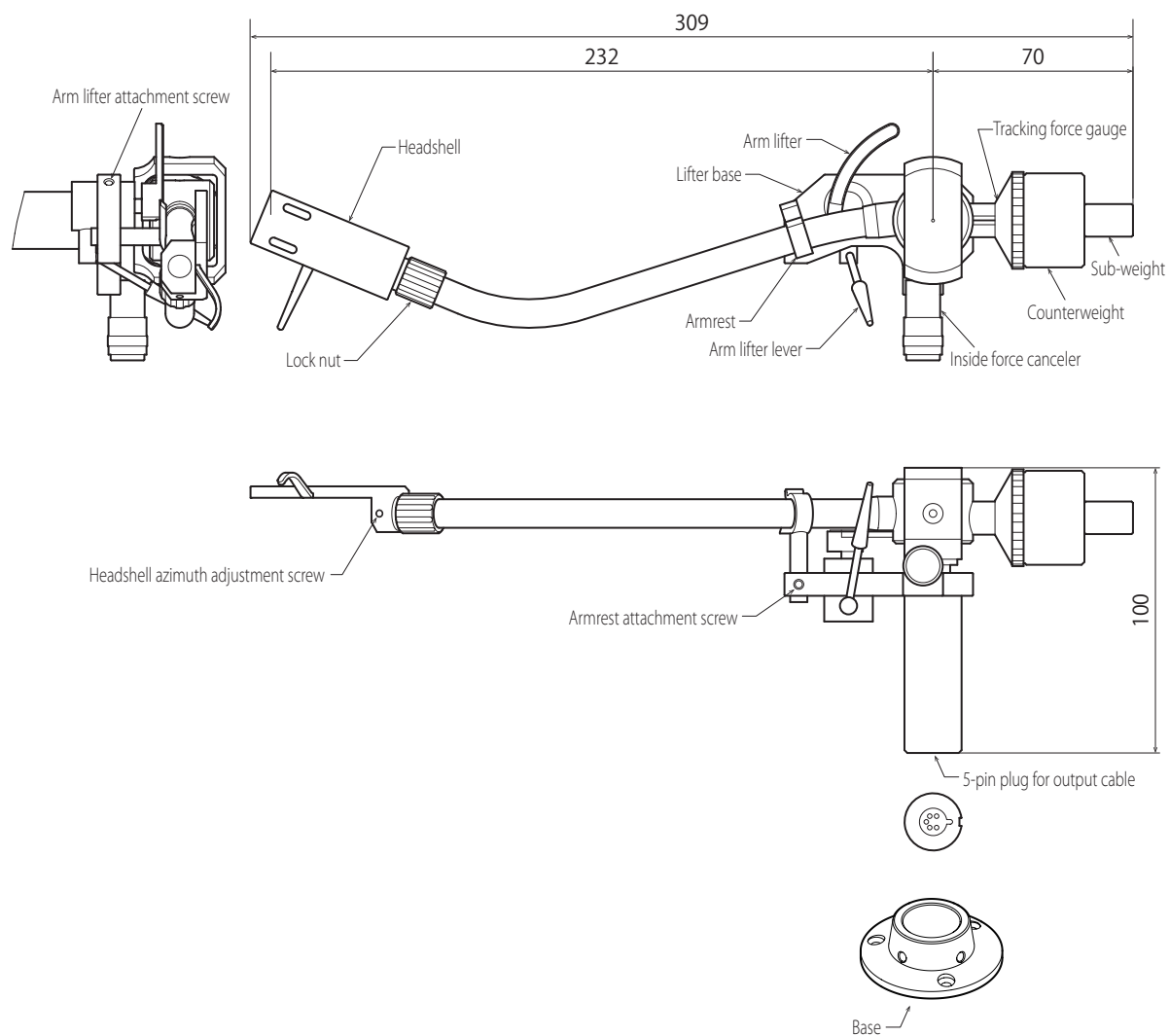
Arm × 1  
Counterweight × 1  
Headshell × 1  
Sub-weight × 1  
Base × 1  
Hex wrenches (for M2.6/M3/M4 set screws) × 1 each

## 2. Handling precautions

When handling the tonearm, hold the lifter base.

Do not hold the rotating parts because doing so puts pressure on the bearing.

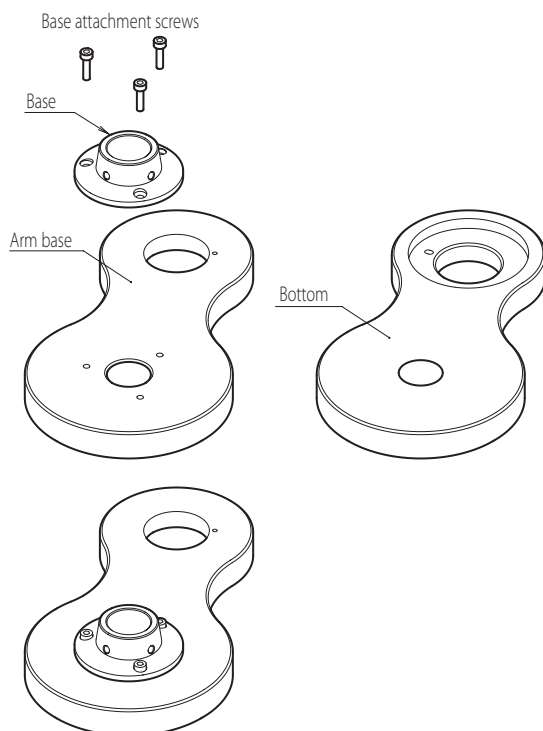
### 3. Part names and dimensions



## 4. Installation procedures

### 1 Install the base on the arm base.

Use the tonearm itself to align the holes in the arm base and the base. Then use the base attachment screws to attach them. (The arm base, base attachment screws and hex wrenches are included with the T-01 itself.)

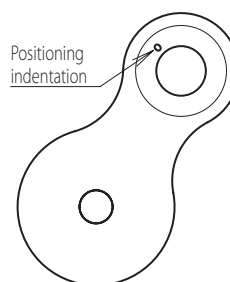
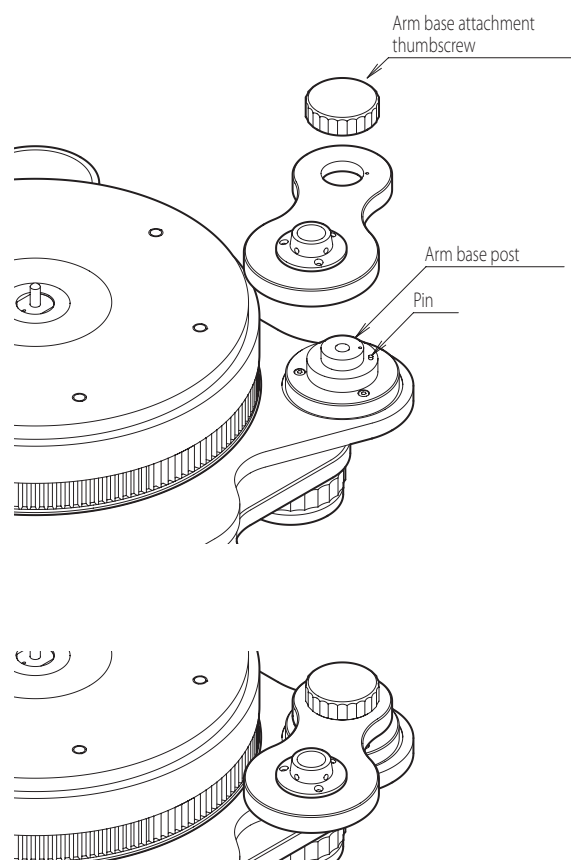


#### ATTENTION

The arm base has top and bottom sides.

### 2 Install the arm base.

Align the positioning indentation on the bottom of the arm base with the pin on the arm base post of the T-01 when installing it.



#### ATTENTION

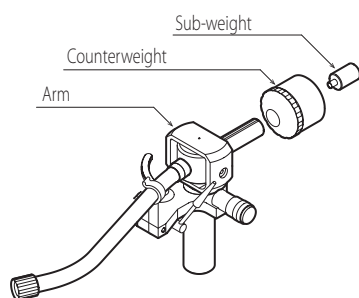
When placed correctly, the tops of the arm base and the arm base post should be almost the same height. If there is a large height difference between the arm base and the arm base post, the positioning indentation and the pin might not be aligned. Try installing the arm base again.

### 3 Tighten the arm base attachment thumbscrew to fix it in place.

#### ATTENTION

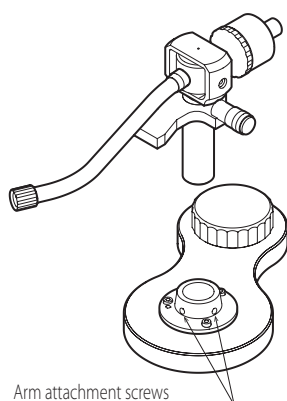
After fixing it in place, confirm that there is no looseness in the arm base.

### 4 Assemble the tonearm.

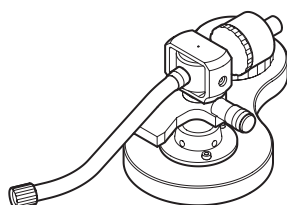


### 5 Attach the tonearm to the arm base.

- Tighten the 2 arm attachment screws.
- Insert the tonearm into the arm base, and tighten the arm attachment screws just enough to prevent the arm from falling out.



- When the arm is removed from the armrest and moved to the innermost groove of a record, rotate the entire arm to a position where the arm stays on the arm lifter.
- Now tighten the arm attachment screws securely.



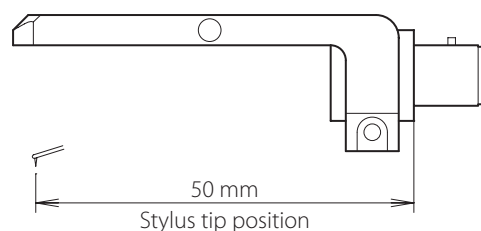
### 6 Connect the output cable.

Align the guide pin of the output cable with the groove of the 5-pin plug on the bottom of the arm, and insert the cable completely.

If the connector does not have a guide and is difficult to insert, loosen the arm base attachment thumbscrew once, disconnect the arm base from the T-01 and connect the cable. Then, reattach the arm base to the T-01.

- The tonearm output cable is not included with this product. Use a commercially-available phono cable with a 5-pin DIN straight plug.

### 7 Install the cartridge in the headshell.



- Install the cartridge in the headshell so that the stylus tip position conforms to the dimension in the illustration. Install the cartridge so that it is parallel to the side of the headshell.

#### ATTENTION

Use cartridge attachment screws that are made of nonmagnetic material. Using screws that are magnetic could result in the screws being drawn toward the magnets, causing damage to the stylus.

- Connect the terminals of the headshell lead wires to the cartridge pins.  
The signals and colors of the shell lead wires are as follows.  
Left channel +: white, left channel -: blue  
Right channel +: red, right channel -: green

### 8 Install the headshell.

Insert the headshell on the end of the tonearm and turn the lock nut to secure it in place.

### 9 Balance the level of the tonearm.

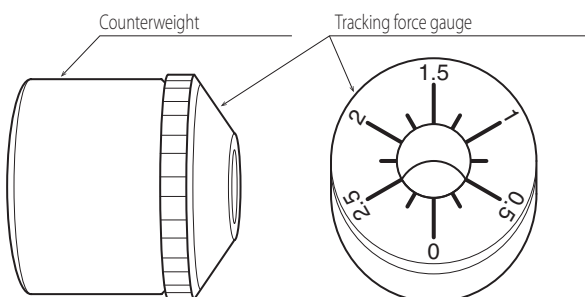
- Set the tracking force gauge to 0.
- Remove the stylus protection cover, and remove the arm from the armrest.
- Move the counterweight backward and forward, adjusting it to a position that inclines the arm slightly from level toward the cartridge end.

## 4. Installation procedures (continued)

### 10 Apply tracking force.

Turn the tracking force gauge to increase the tracking force. The scale values show actual tracking forces.

Up to 3 g of tracking force can be applied. Tracking force will be applied even when set between the 0.25g lines.



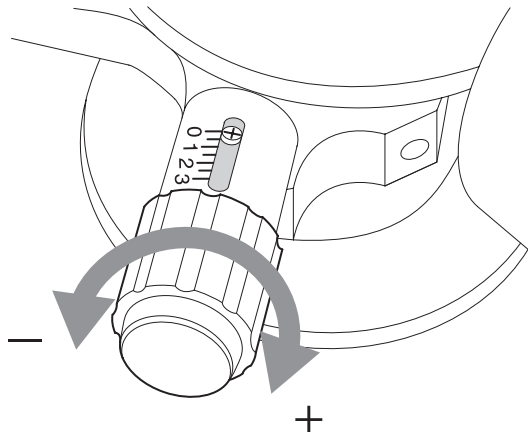
### 11 Adjust the arm height.

Lower the stylus tip to the surface of a record, and adjust the height of the arm so that it is parallel with the record surface. Then, tighten the 2 arm attachment screws.

#### ATTENTION

Do not install the arm attachment screws tightly.

### 12 Adjust the inside force canceler.



- Refer to this illustration when adjusting.

To disable the inside force canceler, set it to 0 before use.

## 5. Specifications

|                                                      |                               |
|------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Format .....                                         | Static balance                |
| Total length .....                                   | 309 mm                        |
| Effective length.....                                | 232 mm                        |
| Distance from bearing center to spindle center ..... | 216 mm                        |
| Overhang .....                                       | 16 mm                         |
| Offset angle .....                                   | 22.5°                         |
| Tracking force range.....                            | 0–3 g (with 0.25g indicators) |
| Cartridge/shell balance range.....                   | 15–32 g (including headshell) |
| Headshell weight.....                                | 17 g                          |

- Specifications and appearance are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations in this manual might differ slightly from production models.

Modèle pour l'Europe



Ce produit est conforme aux directives européennes et aux autres règlements de la Commission.

Pour les clients en Europe

Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs

Si un symbole de poubelle à roulettes barrée d'une croix figure sur le produit, sur son emballage ou dans la documentation qui l'accompagne, le produit est soumis aux directives et/ou règlements européens ainsi qu'aux lois nationales sur l'élimination des déchets.



Les directives et les lois stipulent que les équipements électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (déchets ordinaires). Pour garantir une élimination, un traitement et un recyclage adéquats, vous avez l'obligation de rapporter les anciens équipements dans des points de collecte agréés par l'administration publique.

En vous débarrassant correctement de ces équipements, vous contribuez à préserver des matières premières précieuses et à prévenir les effets potentiellement nocifs pour la santé humaine et l'environnement qui peuvent résulter d'une élimination incorrecte des déchets. Cette élimination est gratuite pour vous.

Si une pile ou un accumulateur contient plus de plomb (Pb) ou de cadmium (Cd) que la quantité spécifiée dans le règlement (UE) 2023/1542, l'abréviation chimique correspondante est indiquée en plus du symbole de poubelle.



Pour plus d'informations sur le recyclage et la réutilisation, veuillez contacter les autorités locales, l'entreprise chargée de l'enlèvement de vos déchets dans votre secteur ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit ESOTERIC.

Afin de vous offrir la meilleure qualité audio pour de nombreuses années, nous fabriquons les produits ESOTERIC à l'unité, avec un contrôle de qualité strict. Lisez attentivement ce mode d'emploi pour tirer les meilleures performances de ce produit. Après l'avoir lu, gardez-le en lieu sûr avec la carte de garantie pour vous y référer ultérieurement.

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| 1. Contenu de l'emballage .....                | 10 |
| 2. Précautions de manipulation .....           | 10 |
| 3. Nomenclature et dimensions des pièces. .... | 11 |
| 4. Procédure d'installation. ....              | 12 |
| 5. Caractéristiques techniques .....           | 14 |

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Les autres noms de société et de produit cités dans ce document sont des marques de commerce ou déposées de leurs détenteurs respectifs.

## 1. Contenu de l'emballage

### Accessoires fournis

Vérifiez que vous disposez bien de tous les accessoires indiqués ci-dessous. Veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit si l'un de ces accessoires manque ou a été endommagé durant le transport.

Bras × 1

Contrepoids × 1

Porte-cellule × 1

Masselotte additionnelle × 1

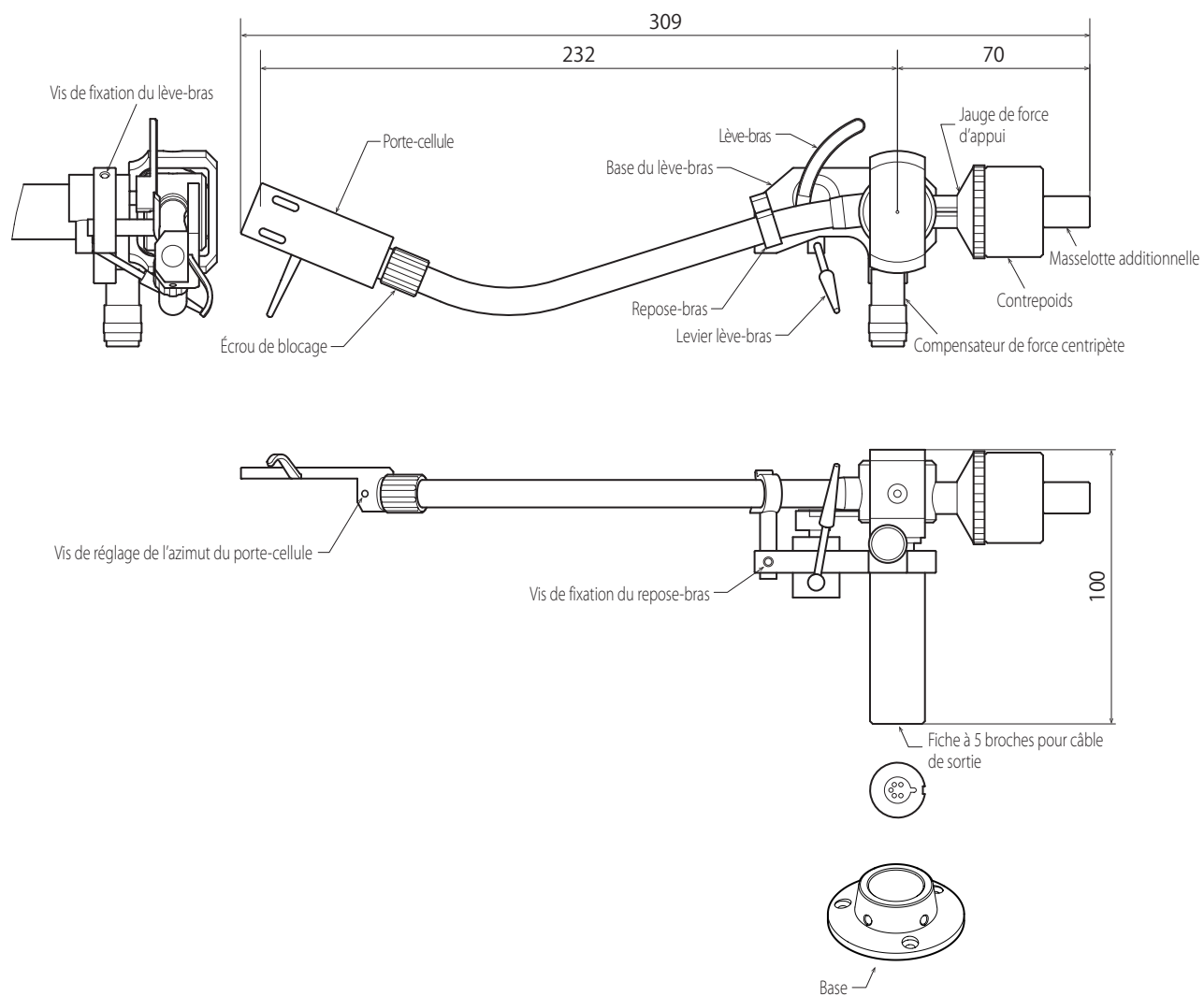
Base × 1

Clés hexagonales (pour vis de fixation M2.6/M3/M4) × 1 de chaque

## 2. Précautions de manipulation

Lorsque vous manipulez le bras de lecture, tenez la base du lève-bras. Ne tenez pas les parties rotatives car cela exerce une pression sur l'articulation.

### 3. Nomenclature et dimensions des pièces

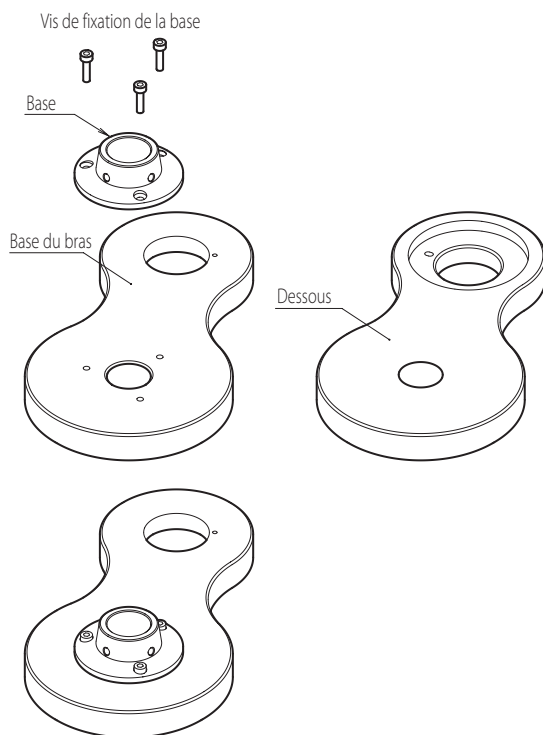


## 4. Procédure d'installation

### 1 Installez la base sur la base du bras.

Utilisez le bras de lecture lui-même pour aligner les orifices situés sur la base du bras et sur la base. Fixez-les ensuite à l'aide des vis de fixation de la base.

(La base du bras, les vis de fixation de la base et les clés hexagonales sont fournies avec la T-01.)

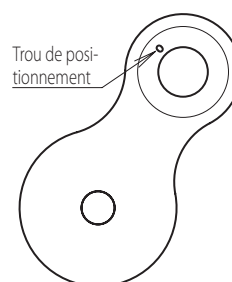
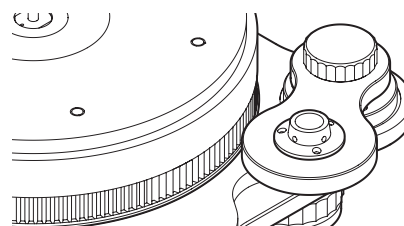
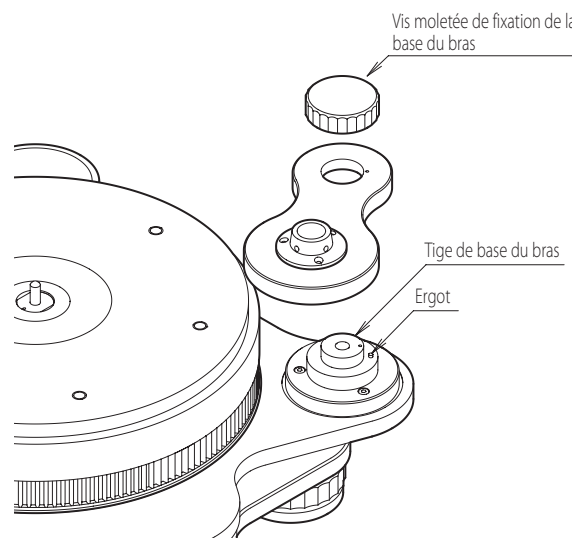


#### ATTENTION

La base du bras a un dessus et un dessous.

### 2 Installez la base du bras.

Faites coïncider un trou de positionnement sous la base du bras avec l'ergot dépassant de la tige de base du bras de la T-01 lors de son installation.



#### ATTENTION

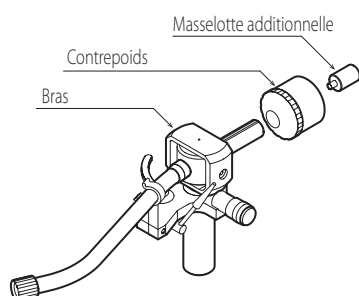
Lorsqu'ils sont placés correctement, le dessus de la base du bras et celui de la tige de base du bras doivent être quasiment à la même hauteur. S'il y a une grande différence de hauteur entre la base du bras et la tige de base du bras, c'est sans doute que le trou de positionnement et l'ergot ne sont pas bien alignés. Essayez de réinstaller la base du bras.

### 3 Serrez la vis moletée de la base du bras pour la fixer en place.

#### ATTENTION

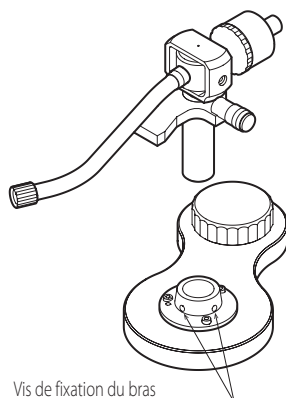
Après l'avoir fixée en place, vérifiez qu'il n'y a pas de jeu dans la base du bras.

### 4 Assemblez le bras de lecture.

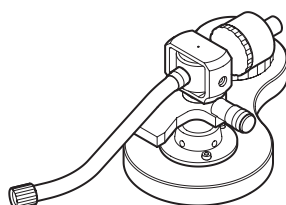


### 5 Montez le bras de lecture sur la base du bras.

- Serrez les 2 vis de fixation du bras.
- Insérez le bras de lecture dans sa base, puis serrez ses vis de fixation juste assez pour éviter qu'il ne tombe.



- Lorsque le bras est sorti du repose-bras et déplacé vers le sillon en son point le plus interne d'un disque, faites pivoter la totalité du bras jusqu'à une position où le bras repose sur le lève-bras.
- Serrez maintenant fermement les vis de fixation du bras.



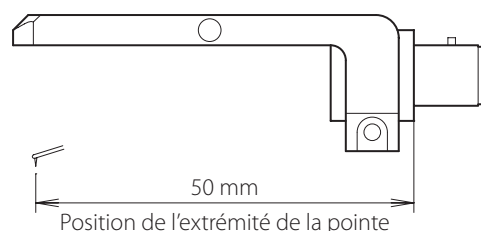
### 6 Branchez le câble de sortie.

Alignez la broche de guidage du câble de sortie sur la rainure de la fiche à 5 broches sous le bras, et insérez complètement le câble.

Si le connecteur n'a pas de guide et qu'il est difficile à insérer, desserrez la vis moletée de fixation de la base du bras, désolidarisez la base du bras de la T-01 et connectez le câble. Ensuite, refixez la base du bras à la T-01.

- Le cordon de sortie du bras de lecture n'est pas fourni avec ce produit. Utilisez un cordon phono du commerce avec une fiche DIN droite à 5 broches.

### 7 Installez la cellule dans le porte-cellule.



- Installez la cellule dans le porte-cellule de manière à ce que la position de la pointe de l'aiguille soit conforme à la dimension donnée dans l'illustration. Installez la cellule de manière à ce qu'elle soit parallèle au côté du porte-cellule.

#### ATTENTION

Utilisez des vis de fixation de cellule en matériau non magnétique. L'utilisation de vis magnétiques peut entraîner l'attraction de ces dernières vers les aimants et endommager la pointe.

- Connectez les borniers des fils du porte-cellule aux broches de la cellule.  
Les signaux et les couleurs des fils du porte-cellule sont les suivants.  
Canal gauche + : blanc, canal gauche - : bleu  
Canal droit + : rouge, canal droit - : vert

### 8 Installez le porte-cellule.

Insérez le porte-cellule à l'extrémité du bras de lecture et tournez l'écrou de blocage pour le verrouiller.

### 9 Équilibrez le bras de lecture.

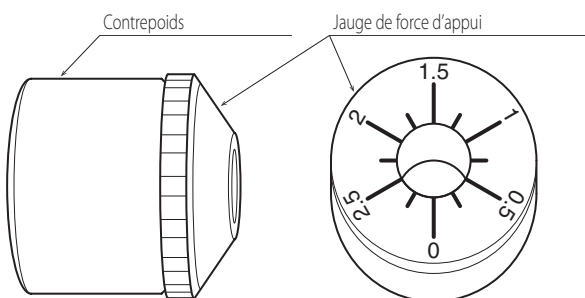
- Réglez la jauge de force d'appui à 0.
- Retirez le cache de protection de la pointe, et sortez le bras du repose-bras.
- Déplacez le contrepoids vers l'avant ou l'arrière, en le réglant sur une position qui incline légèrement le bras vers le côté cellule par rapport à l'horizontale.

## 4. Procédure d'installation (suite)

### 10 Appliquez une force d'appui.

Tournez la jauge de force d'appui pour augmenter la force d'appui. Les valeurs indiquées sur la graduation correspondent aux forces d'appui réelles.

Il est possible d'appliquer jusqu'à 3 g de force d'appui. La force d'appui sera appliquée même si elle est réglée entre les lignes de 0,25 g.



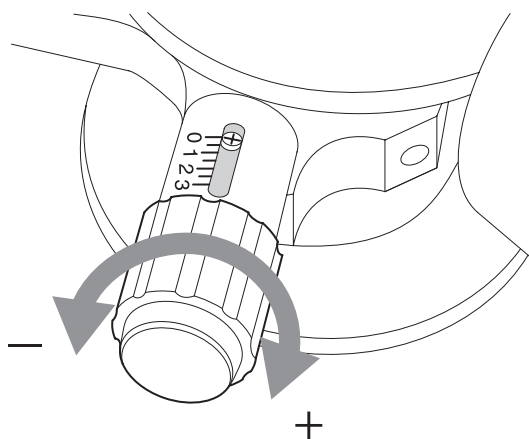
### 11 Réglez la hauteur du bras de lecture

Abaissez la pointe de l'aiguille sur la surface d'un disque et réglez la hauteur du bras de manière à ce qu'il soit parallèle à la surface du disque. Ensuite, serrez les 2 vis de fixation du bras.

#### ATTENTION

Ne serrez pas fort les vis de fixation du bras.

### 12 Réglez le compensateur de force centripète.



- Reportez-vous à cette illustration pour effectuer le réglage.

Pour désactiver le compensateur de force centripète, réglez-le sur 0 avant utilisation.

## 5. Caractéristiques techniques

|                                                                            |                                    |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Format .....                                                               | Équilibrage statique               |
| Longueur totale .....                                                      | 309 mm                             |
| Longueur effective du bras de lecture .....                                | 232 mm                             |
| Distance entre le centre de l'articulation et le centre de la pointe ..... | 216 mm                             |
| Avance .....                                                               | 16 mm                              |
| Angle de décalage .....                                                    | 22,5°                              |
| Plage de force d'appui .....                                               | 0–3 g (avec graduations de 0,25 g) |
| Plage d'équilibrage cellule/porte-cellule ..                               | 15–32 g (avec porte-cellule)       |
| Poids du porte-cellule .....                                               | 17 g                               |

- Caractéristiques techniques et aspect sont sujets à changements sans préavis.
- Le poids et les dimensions sont des valeurs approchées.
- Les illustrations de ce mode d'emploi peuvent légèrement différer des modèles de production.

Gracias por comprar este producto ESOTERIC.

Con el fin de proporcionarle la mejor calidad de audio durante muchos años, fabricamos los productos ESOTERIC con un estricto control de calidad unidad por unidad. Lea atentamente este manual para obtener el mejor rendimiento de este producto. Después de leerlo, guárdelo en un lugar seguro junto con la tarjeta de garantía para futuras consultas.

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| 1. Contenido del paquete.....                | 16 |
| 2. Precauciones de manejo .....              | 16 |
| 3. Nombres y dimensiones de las piezas ..... | 17 |
| 4. Procedimientos de instalación.....        | 18 |
| 5. Especificaciones.....                     | 20 |

Modelo para Europa



Este producto cumple con las exigencias de las directivas europeas y con los reglamentos de la Comisión Europea.

Para los clientes de Europa

Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, pilas y acumuladores

Si en el producto, en su embalaje o en la documentación adjunta aparece el símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado, el producto está sujeto a las directivas y/o normativas europeas, así como a las leyes nacionales sobre eliminación de residuos.



Las directivas y leyes estipulan que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con los residuos domésticos (residuos generales). Para garantizar una correcta eliminación, tratamiento y reciclaje de los residuos, está obligado a desechar los equipos antiguos a través de instalaciones autorizadas por el gobierno.

Al desechar dichos equipos de forma adecuada, contribuye a ahorrar materias primas valiosas y a prevenir los efectos potencialmente nocivos para la salud humana y el medio ambiente que puede tener una gestión inadecuada de la eliminación de residuos. Deshacerse de ellos no le supondrá ningún coste.

Si una pila o un acumulador contiene más plomo (Pb) o cadmio (Cd) que la cantidad especificada en el Decreto (UE) 2023/1542, se mostrará la abreviatura química correspondiente junto al contenedor de basura.



Para obtener más información sobre el reciclaje y la reutilización, póngase en contacto con el correspondiente ayuntamiento, la empresa de gestión de residuos responsable de su zona o la tienda donde adquirió el producto.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Otros nombres de empresas y nombres de productos en este documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

## 1. Contenido del paquete

### Accesorios incluidos

Compruebe que la caja incluye todos los accesorios suministrados que se muestran a continuación. Póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió este producto si falta alguno de estos accesorios o se ha dañado durante el transporte.

Brazo × 1

Contrapeso × 1

Cabezal × 1

Contrapeso secundario × 1

Base × 1

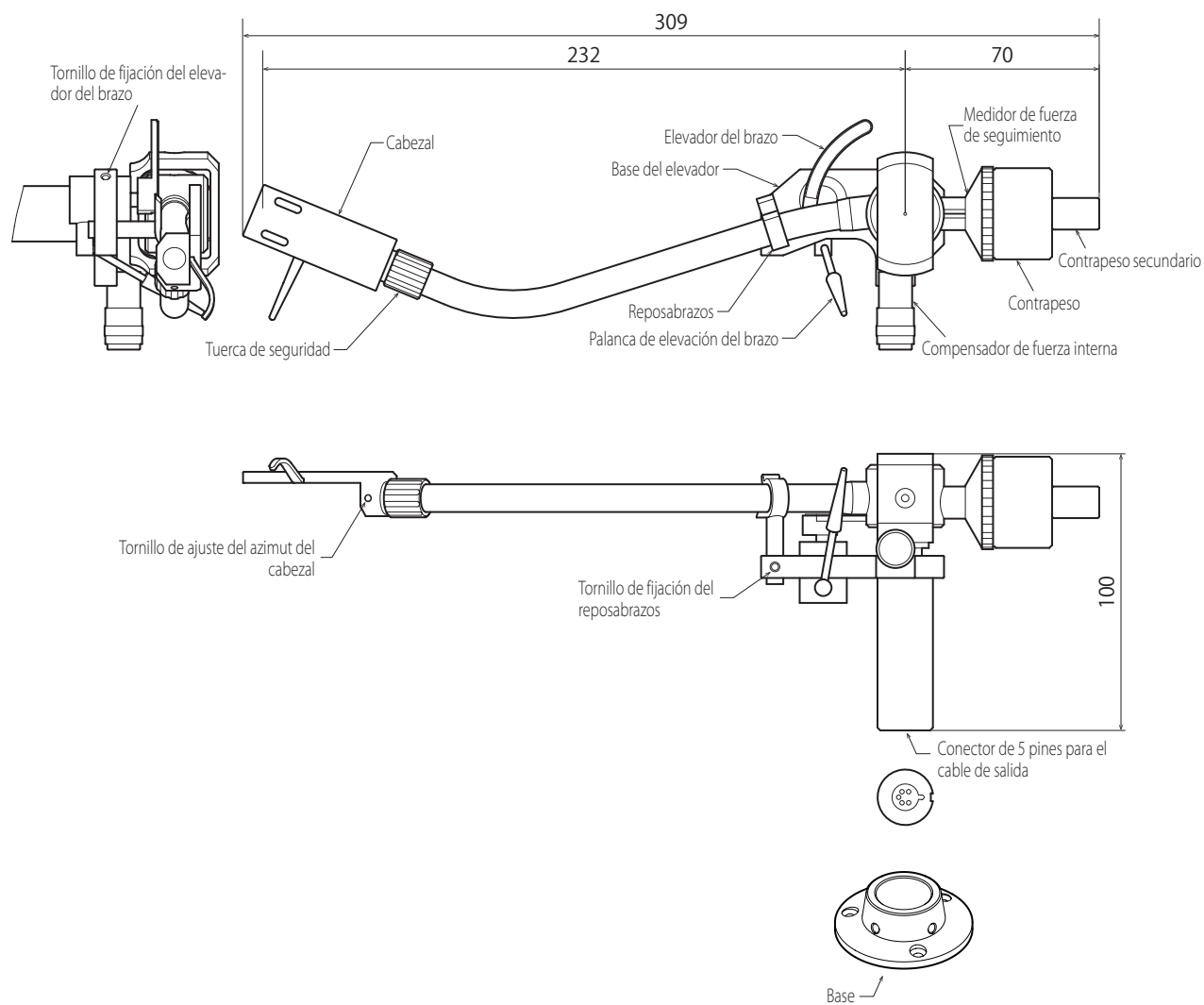
Llaves hexagonales (para tornillos de fijación M2,6/M3/M4) × 1 de cada

## 2. Precauciones de manejo

Al manipular el brazo fonocaptor, sujételo por la base del elevador.

No sujete las piezas giratorias, ya que al hacerlo se ejerce presión sobre el cojinete.

### 3. Nombres y dimensiones de las piezas

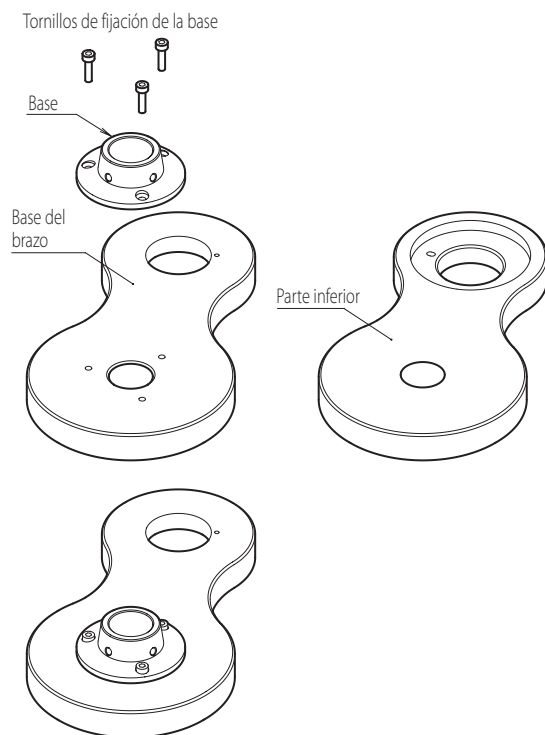


## 4. Procedimientos de instalación

### 1 Instale la base en la base del brazo.

Utilice el propio brazo para alinear los orificios de la base del brazo y de la base. A continuación, utilice los tornillos de fijación de la base para fijarlos.

(La base del brazo, los tornillos de fijación de la base y las llaves hexagonales se incluyen con el propio T-01.)

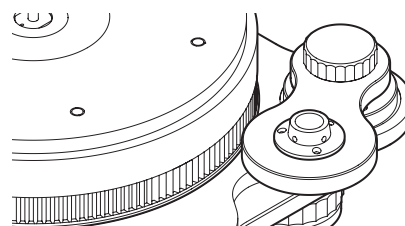
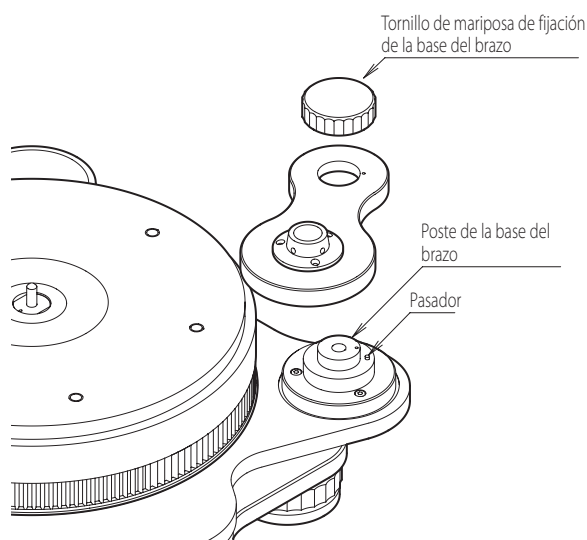


#### ¡ATENCIÓN!

La base del brazo tiene una cara superior y otra inferior.

### 2 Instale la base del brazo.

Al instalarla, alinee la muesca de posicionamiento situada en la parte inferior de la base del brazo con el pasador del poste de la base del brazo del modelo T-01.



#### ¡ATENCIÓN!

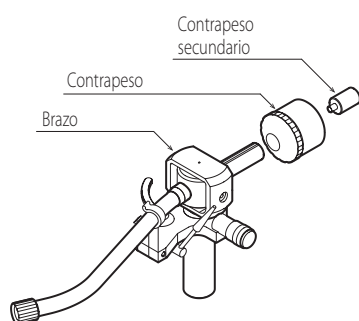
Si se coloca correctamente, la parte superior de la base del brazo y el poste de la base del brazo deben estar prácticamente a la misma altura. Si existe una gran diferencia de altura entre la base del brazo y el poste de la base del brazo, es posible que la muesca de posicionamiento y el pasador no estén alineados. Intente volver a instalar la base del brazo.

### 3 Apriete el tornillo de mariposa de fijación de la base del brazo para fijarlo en su sitio.

#### ¡ATENCIÓN!

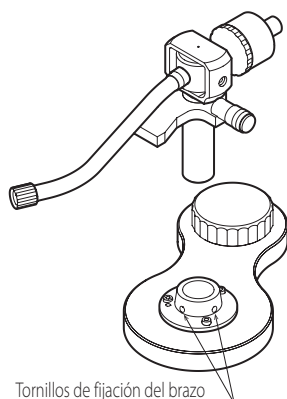
Una vez fijado en su sitio, compruebe que la base del brazo no presente ninguna holgura.

### 4 Monte el brazo fonocaptor.

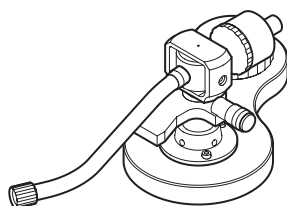


### 5 Fije el brazo fonocaptor a la base del brazo.

- Apriete los dos tornillos de fijación del brazo.
- Inserte el brazo fonocaptor en la base del brazo y apriete los tornillos de fijación lo justo para evitar que el brazo se salga.



- Cuando retire el brazo del reposabrazos y lo desplace hasta el surco más interior de un disco, gire todo el brazo hasta una posición en la que este permanezca sobre el elevador del brazo.
- A continuación, apriete firmemente los tornillos de fijación del brazo.



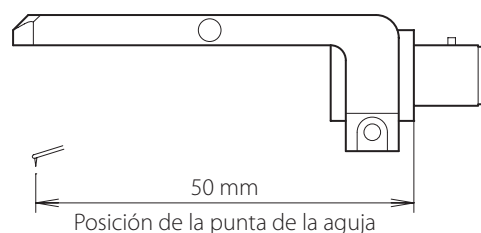
### 6 Conecte el cable de salida.

Alinee el pasador guía del cable de salida con la ranura del conector de 5 pines situado en la parte inferior del brazo e inserte el cable por completo.

Si el conector no dispone de guía y resulta difícil de insertar, afloje una vez el tornillo de mariposa de fijación de la base del brazo, desconecte la base del brazo del T-01 y conecte el cable. A continuación, vuelva a fijar la base del brazo al T-01.

- El cable de salida del brazo no se incluye con este producto. Utilice un cable phono disponible en el mercado con un conector DIN recto de 5 pines.

### 7 Instale la cápsula en el cabezal.



- Instale la cápsula en el cabezal de modo que la posición de la punta de la aguja se ajuste a las dimensiones indicadas en la ilustración. Instale la cápsula de forma que quede paralela al lateral del cabezal.

#### ¡ATENCIÓN!

Utilice tornillos de fijación de la cápsula fabricados con material no magnético. El uso de tornillos magnéticos podría provocar que estos se vieran atraídos hacia los imanes, causando daños en la aguja.

- Conecte los terminales de los cables del cabezal a las clavijas de la cápsula. Las señales y los colores de los cables del cabezal son los siguientes.

Canal izquierdo +: blanco, canal izquierdo -: azul  
Canal derecho +: rojo, canal derecho -: verde

### 8 Instale el cabezal.

Inserte el cabezal en el extremo del brazo y gire la tuerca de seguridad para fijarlo en su sitio.

### 9 Equilibre el nivel del brazo.

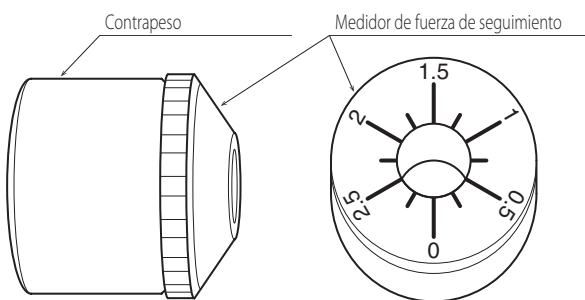
- Ajuste el medidor de fuerza de seguimiento a 0.
- Retire la cubierta protectora de la aguja y extraiga el brazo del reposabrazos.
- Mueva el contrapeso hacia delante y hacia atrás, ajustándolo a una posición en la que el brazo se incline ligeramente desde la horizontal hacia el extremo de la cápsula.

## 4. Procedimientos de instalación (cont.)

### 10 Aplique la fuerza de seguimiento.

Gire el medidor de la fuerza de seguimiento para aumentar dicha fuerza. Los valores de la escala indican las fuerzas de seguimiento reales.

Se puede aplicar una fuerza de seguimiento de hasta 3 g. La fuerza de seguimiento se aplicará incluso si se ajusta entre las líneas de 0,25 g.



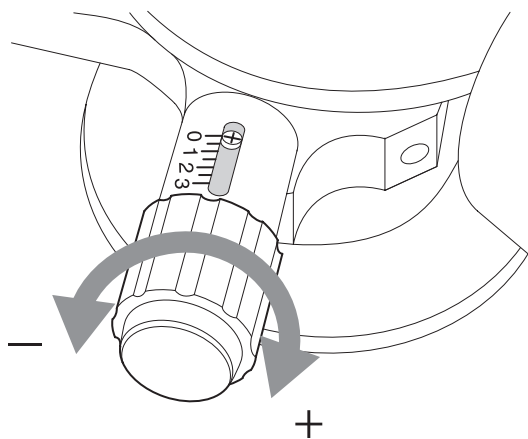
### 11 Ajuste la altura del brazo.

Baje la punta de la aguja hasta la superficie del disco y ajuste la altura del brazo de modo que quede paralelo a la superficie del disco. A continuación, apriete los dos tornillos de fijación del brazo.

#### ¡ATENCIÓN!

No apriete demasiado los tornillos de fijación del brazo.

### 12 Ajuste el sistema de compensación de fuerza interna.



- Consulte esta ilustración al realizar el ajuste.

Para desactivar el sistema de compensación de fuerza interna, ajústelo a 0 antes de utilizarlo.

## 5. Especificaciones

|                                                                  |                                      |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Formato .....                                                    | Equilibrio estático                  |
| Longitud total .....                                             | 309 mm                               |
| Longitud efectiva .....                                          | 232 mm                               |
| Distancia entre el centro del cojinete y el centro del eje ..... | 216 mm                               |
| Saliente .....                                                   | 16 mm                                |
| Ángulo de desplazamiento .....                                   | 22,5°                                |
| Rango de fuerza de seguimiento .....                             | 0–3 g<br>(con indicadores de 0,25 g) |
| Rango de equilibrio de la cápsula/cabezal .....                  | 15–32 g<br>(incluido el cabezal)     |
| Peso del cabezal .....                                           | 17 g                                 |

- Las especificaciones y el aspecto están sujetos a cambios sin previo aviso.
- El peso y las dimensiones son aproximados.
- Las ilustraciones de este manual pueden diferir ligeramente de los modelos de producción.







# ESOTERIC

---

TEAC CORPORATION

1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan

Phone: +81-42-356-9156

---

This product has a serial number located on the rear panel. Please write it here and retain this for your records.

Model name: TA-9S

Serial number

---

0826-MA-4251A